

測定結果で全国の平均値からあなたの体力がわかります。  
**日時** 10月31日(土) 午前10時～正午(受付:9時30分)  
**場所** J・COM末広体育館(市民総合体育館) 小体育室・多目的室  
**対象・定員(先着順)** 令和2年4月1日現在で①②の満年齢の市内在住者  
 ①20歳～64歳・5人  
 ②65歳～79歳・10人  
**持ち物** トレーニングウェア、上靴、タオル、飲料水  
**申込・問合せ先** 10月6日(火)以降に電話でスポーツ推進課へ  
 ※測定結果については、統計資料として文部科学省に報告します。

体力・運動能力測定会  
 ～自分の体力・運動能力はどのレベル？～

スポーツ

スポーツ推進課 (J:COM末広体育館 [市民総合体育館] 内)  
 ☎462-2000 Fax469-2286  
 受付: 午前9時～午後5時15分  
 (休館日と土・日曜日以外の祝日除く)  
 ※電話はおかけまちがいのないようにご注意ください。

J:COM末広体育館 (市民総合体育館)・健康増進センターをご利用ください!

問合せ先 健康増進センター  
 (☎469-1000 Fax469-6666  
<http://www.izumisano-c.jp/kenko/>)

| 利用者               | プール                    | トレーニング                               | ランニング   |
|-------------------|------------------------|--------------------------------------|---------|
| 一般 (高校生以上)        | 1回 620円<br>(月極6,200円)  | 1回 410円<br>(月極4,100円)                | 1回 210円 |
| 高齢者 (60歳以上の市内在住者) | 1回 310円<br>(月極 3,100円) | 1回 210円<br>(月極 2,100円)<br>※小学生以下利用不可 | 1回 110円 |
| 3歳～中学生            |                        |                                      |         |

※障害者手帳を持っている人は無料です。表示料金はすべて税込です。

中国の伝統的な祭りー中秋節

問合せ先 自治振興課

ちょう かん  
**国際交流員 趙鑑通信**  
**你好! ニイハオ!**  
 (中国語で「こんにちは」)

毎年、旧暦の8月の15日目に、伝統的な中秋節が行われます。これは秋の中旬にあり、中秋節と呼ばれています。中国の太陰暦(たいいんれき)では、1年は4つの季節に分かれており、各季節は孟(めん)、仲(しゅう)、智(し)の3つの部分に分かれているため、中秋節は仲秋とも呼ばれます。8月15日の月は、他の月の満月よりも丸くて明るいため、「月夜(ムーンイブ)」「8月祭」とも呼ばれます。その夜、人々は玉石(たまいし)のように明るい月を見上げ、

家族の再会を楽しみにしています。遠くの放浪者(ほうろうしゃ)たちも、同様に故郷や親戚に思いをはせます。そのため中秋節は「再会祭」とも呼ばれます。

唐時代には、中秋節と月見が人気でした。8月15日の夜には老若男女を問わず、市内のすべての人が大人の服を着、香を焚き、月を崇拜し、彼らの願いを表明し、月の神の祝福を祈ります。南宋時代、人々は再会の贈り物として月餅を贈りました。場所によっては龍踊(じゃおどり)、塔を建てたりするアクティビティーもあります。明・清王朝以降、中秋節の風習が広まり、多くの場所で常香炉、木の中秋節、タワーランタンの照明、スカイランタンの設置、月の散歩、炎のドラゴンの踊りなどの特別な習慣が生まれました。

月餅は中秋節に必ず食べるものです。月餅は円満と幸福の象徴です。これ以外にも各地にそれぞれの食べ物があります。特にこの時期は実りの時期で円形の食べ物と関連のあるもの、例えばカニ、カボチャ、ゆずやブドウといったものがあります。

日本では中秋節は「中秋の名月」「十五夜」と呼ばれています。中国人とは違い月餅を食べることはなく、代わりに「月見団子」とよばれる団子を食べます。祝う方法も異なります。この時期は実りの時期なので自然の恵みに感謝するための祝い行事を行います。

2020年の中秋節は旧暦の8月15日となっています。新暦に変換すると2020年10月1日になります。今年は中国国慶節と重なるために、10月1日から8日までの8連休となります。



▲月餅



◀国際交流員の趙鑑

今月の中国語  
 中秋节 (ゾン チュウ ジェ): 中秋節  
 月夜 (イウエ イェ): ムーンイブ  
 月餅 (イウエ ビン): 月餅